



Vloga za izdajo schengenskega vizuma

Заявление о выдаче шенгенской визы

Ta obrazec vloge je brezplačen / Бесплатный формуляр

ФОТО

*1. Priimek (družinsko ime)				IZPOLNI URADNA OSEBA Datum vloge: Številka vloge za izdajo vizuma: Mesto predložitve vloge: <input type="checkbox"/> veleposlaništvo/ konzulat <input type="checkbox"/> skupni zajemni center <input type="checkbox"/> Izvajalec storitev <input type="checkbox"/> komercialni posrednik <input type="checkbox"/> mejni prehod Ime: <input type="checkbox"/> drugo Vlogo je sprejel(-a): Spremni dokumenti: <input type="checkbox"/> potna listina <input type="checkbox"/> sredstva za preživljanje <input type="checkbox"/> povabilo <input type="checkbox"/> prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> potovalno zdravstveno zavarovanje <input type="checkbox"/> drugo: Odločitev glede vizuma: <input type="checkbox"/> zavrnjen <input type="checkbox"/> izdan: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> ozemeljsko omejena veljavnost <input type="checkbox"/> veljaven: od..... do..... Število vstopov: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> večkrat Število dni:			
*2. Priimek ob rojstvu (prejšnje družinsko ime)							
*3. Ime (imena) (rojstno ime (rojstna imena))							
4. Datum rojstva (dan–mesec–leto)	5. Kraj rojstva	7. Sedanje državljanstvo		6. Država rojstva		Državljanstvo ob rojstvu, če je bilo drugačno	
8. Spol <input type="checkbox"/> moški <input type="checkbox"/> ženski	9. Zakonski stan <input type="checkbox"/> samski <input type="checkbox"/> poročen <input type="checkbox"/> živi ločeno <input type="checkbox"/> razvezan <input type="checkbox"/> vdovec/vdova <input type="checkbox"/> drugo (navedite)						
10. V primeru mladoletnih oseb: priimek, ime, naslov (če je drugačen od naslova prosilca) in državljanstvo osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika							
11. Nacionalna identifikacijska številka, če je							
12. Vrsta dokumenta: <input type="checkbox"/> običajni potni list <input type="checkbox"/> diplomatski potni list <input type="checkbox"/> službeni potni list <input type="checkbox"/> uradni potni list <input type="checkbox"/> posebni potni list <input type="checkbox"/> druga potna listina (navedite)							
13. Številke potne listine	14. Datum izdaje	15. Veljavna do	16. Organ, ki jo je izdal				
17. Domači naslov in e-pošta prosilca			Telefonska(-e) številka(-e)				
18. Bivališče v državi, ki ni država vašega sedanjega državljanstva <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> da Dovoljenje za prebivanje: št. velja do							

26. Schengenski vizumi, ki so bili izdani v zadnjih treh letih	
*19. Sedanji poklic	
27. Prstni odtisi, odvzeti predhodno za vlogo za schengenski vizum	
*20. Naziv, naslov in telefonska številka delodajalca. Za študente naziv in naslov izobraževalne ustanove <input type="checkbox"/> da Datum, če je znan:	
28. Dovoljenje za vstop v državo končnega cilja, če je potrebno Organ, ki ga je izdal veljavno od do.....	
21. Glavni razlog(i) za potovanje:	
<input type="checkbox"/> turizem <input type="checkbox"/> poslojni obisk <input type="checkbox"/> zdravstveni razlogi <input type="checkbox"/> obisk sorodnika ali znanca <input type="checkbox"/> kultura <input type="checkbox"/> uradni obisk <input type="checkbox"/> tranzit <input type="checkbox"/> letališki tranzit <input type="checkbox"/> drugo (navedite):	<input type="checkbox"/> obisk <input type="checkbox"/> šport <input type="checkbox"/> študij
29. Predvideni datum prihoda na schengensko območje	30. Predvideni datum odhoda s schengenskega območja
22. Namembna država članica (namembne države članice) /	23. Država članica prvega vstopa
24. Število zaprošenih vstopov: <input type="checkbox"/> en vstop <input type="checkbox"/> dva vstopa <input type="checkbox"/> večkratni vstop	25. Trajanje prebivanja ali tranzita / Navedite število dni

^x Пункты 1, 2 и 3 заполняются в полном соответствии с данными, указанными в проездном документе (загранпаспорте)

* Члены семей граждан Европейского Союза, Европейского экономического пространства или Швейцарии (супруг, дети или родственники по восходящей линии, находящиеся на иждивении), пользующиеся правом на свободное передвижение, не обязаны отвечать на вопросы, помеченные звездочкой (*). Члены семей граждан ЕС, ЕЭП или Швейцарии должны представить документы, подтверждающие родство, и заполнить графу 34 и графу 35.

***31. Priimek in ime osebe (oseb) iz države članice (držav članic), ki vabi (vabijo). Če to ni mogoče, navedite ime hotela (hotelov) aličasne nastanitve (časnih nastanitev) v državi članici (državah članicah)**

Naslov in e-pošta osebe, ki vabi / hotelačasne nastanitve

Telefon in faks

***32. Ime in naslov podjetja/organizacije, ki vabi**

Telefon in faks podjetja /organizacije

Priimek, ime, naslov, telefon, faks ter e-pošta kontaktne osebe v podjetju/organizaciji

***33. Stroške potovanja in bivanja v času prebivanja prosilca krije**

prosilec sam

Sredstva za preživljanje

- gotovina
- potovalni čeki
- kreditna kartica
- vnaprej plačana nastanitev
- vnaprej plačan prevoz
- drugo (navedite)

porok (gostitelj, podjetje, organizacija) (navedite) /

- glej polje 31 ali 32
- drugo (navedite)

.....
Sredstva za preživljanje

- gotovina
- nastanitev zagotovljena
- kriti vsi stroški v času prebivanja
- vnaprej plačan prevoz
- drugo (navedite)

34. Osebni podatki o družinskem članu, ki je državljan EU, EGP ali CH

Priimek

Ime (imena)

Datum rojstva

Državljanstvo

Številka potne listine ali osebne izkaznice

35. Sorodstveno razmerje z državljanom EU, EGP ali CH

- zakonec otrok vnuk/vnukinja vzdrževani prednik

36. Kraj in datum

37. Podpis (za mladoletne, podpis osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika)

Zavedam se, da se vizumska taksa ne povrne, če je vizum zavrjen.

V primeru vloge za vizum za večkratni vstop (glej polje št. 24):

Zavedam se, da moram imeti za prvo prebivanje in naslednje obiske na območju držav članic ustrezno potovalno zdravstveno zavarovanje.

Zavedam in strinjam se: da so podatki v tem obrazcu, moja fotografija in po potrebi odvzem prstnih odtisov obvezni za obravnavo vloge za izdajo vizuma. Moji osebni podatki na tej vlogi za vizum ter moji prstni odtisi in fotografija se pošljejo ustreznim organom držav članic, ki jih obdelajo z namenom, da odločijo o moji vlogi za izdajo vizuma.

Ti podatki in podatki v zvezi z odločitvijo o vlogi ali odločitvijo o razveljavitvi, preklicu ali podaljšanju izdanega vizuma se vnesejo v vizumski informacijski sistem ((VIS)¹, kjer se hranijo največ pet let; v tem času so podatki dostopni organom, pristojnim za izdajo vizumov, organom, pristojnim za izvajanje pregledov vizumov na zunanjih mejah in znotraj držav članic in organom v državah članicah, pristojnim za področje priseljevanja in azila, da preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za zakonit vstop, bivanje in bivališče na ozemlju držav članic, da ugotovijo, kdo so osebe, ki teh pogojev ne izpolnjujejo ali jih ne izpolnjujejo več, da obravnavajo prošnjo za azil in določijo, kdo je pristojen za tako obravnavo. Pod določenimi pogoji so podatki na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Europolu za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Pristojni organ države članice za obdelavo podatkov je Ministrstvo za zunanje zadeve RS, Prešernova 25, 1000 Ljubljana.

Seznanjen sem s svojo pravico, da lahko v vsaki državi članici dobim uradno obvestilo o svojih podatkih, vpisanih v VIS, in o državi članici, ki je podatek vnesla, ter zahtevam, da se moji podatki, ki niso točni, popravijo, podatki o meni, ki so zabeleženi nezakonito, pa se izbrišejo. Na mojo izrecno zahtevo me bo organ, ki obravnava mojo vlogo, obvestil o tem, kako lahko uveljavljam pravico, da preverim osebne podatke ter zahtevam, da se netočni podatki spremenijo ali izbrišejo, ter o ustreznih pravnih sredstvih, ki so v zvezi s tem predvidena v nacionalni zakonodaji zadevne države. Nacionalni nadzorni organ te države članice - Informacijski pooblaščenec, Vošnjakova 1, p.p. 78, 1001 Ljubljana, tel: +386 1 230 97 30, e-mail: gp.ip@ip-rs.si - bo obravnaval zahteve glede varstva osebnih podatkov.

Izjavljam, da so navedeni podatki po mojem najboljšem vedenju točni in popolni. Zavedam se, da bo zaradi morebitne lažne izjave moja vloga za izdajo vizuma zavrnjena oziroma bo že izdan vizum razveljavljen ter da sem lahko zaradi tega tudi kazensko preganjan skladno z zakonodajo države članice, ki obravnava vlogo.

Zavezujem se, da bom zapustil ozemlje države članice pred iztekom veljavnosti vizuma, če mi bo le ta izdan. Zavedam se, da je posedovanje vizuma samo eden izmed predpogojev za vstop na evropsko ozemlje držav članic. Samo dejstvo, da mi je bil vizum izdan, ne pomeni, da imam pravico do odškodnine, če ne bom izpolnjeval ustreznih določb člena 5(1) Zakonika o schengenskih mejah in mi bo zaradi tega vstop zavrjen. Pogoji za vstop bodo znova preverjeni ob vstopu na evropsko ozemlje držav članic.

Я предупрежден и выражаю свое согласие с тем, что сведения, указанные в настоящей анкете, моя фотография и мои отпечатки пальцев являются обязательным условием рассмотрения моего заявления об оформлении визы. Мои личные данные, моя фотография и мои отпечатки пальцев могут быть направлены компетентным органам государств Шенгена с целью их обработки для принятия решения о выдаче визы.

Настоящие данные и информация в связи с решением, вынесенным по заявлению, или решением об аннулировании, отзыве или продлении выданной визы вносятся в визовую информационную систему (VIS), в которой они хранятся не более пяти лет; в указанный период доступ к данным имеют органы, к компетенции которых относится выдача виз, органы, осуществляющие проверку выданных виз в пунктах пересечения государственной границы и на территории Шенгенских государств, а также органы, к компетенции которых относятся вопросы иммиграции и предоставления политического убежища, с целью проверки соблюдения условий, необходимых для законного въезда, пребывания и жительства на территории шенгенских государств, а также выявления лиц, не соблюдающих или прекративших соблюдать данные условия, с целью обработки прошений о предоставлении убежища и определения компетентных органов по их рассмотрению. На определенных условиях эти сведения также предоставляются иным органам, определенным Шенгенскими государствами, и Европолу с целью предотвращения, раскрытия и расследования террористических актов и иных тяжких уголовных преступлений. Компетентным органом по обработке данных является Министерство иностранных дел Республики Словения, 1000 Любляна, Прешернова, 25.

Я уведомлен о том, что имею право в любом из шенгенских государств получить официальную справку о моих данных, внесенных в VIS, и о государстве, внесшем в систему эти сведения, а также, в случае, если они не будут соответствовать действительности, требовать их замены или изъятия. По моему специальному запросу орган, рассматривающий мое заявление, известит меня о том, каким образом я могу воспользоваться правом осуществления проверки своих личных данных и требования по замене или изъятию не соответствующих действительности сведений, а также об имеющихся юридических средствах, которые с этой целью предусмотрены национальным законодательством конкретного государства. Национальная контролирующая инстанция данного шенгенского государства - Уполномоченный по информации, 1001 Любляна, Вошнякова, 1, п/я 78, тел. +386 1 230 97 30, э-почта: gp.ip@ip-rs.si - будет рассматривать вопросы о защите личных данных.

Со всей ответственностью заявляю, что указанные данные являются точными и полными. Мне известно, что ввиду возможного преднамеренного неправильного указания данных мое заявление о выдаче визы может быть отклонено либо уже выданная виза может быть аннулирована, в связи с чем я могу быть подвергнут уголовному преследованию в соответствии с законодательством государства, рассматривавшего мое заявление.

Обязуюсь в случае выдачи мне визы покинуть территорию шенгенского государства до истечения ее срока действия. Мне известно, что наличие визы является лишь одним из условий въезда на европейскую территорию шенгенских стран. Сам по себе факт выдачи мне визы не означает моего права на возмещение ущерба в случае несоблюдения мною соответствующих положений статьи 5(1) Регламента ЕС (Шенгенский кодекс о границах) и в связи с этим запрета на мой въезд. Соответствие требованиям по въезду в страну подлежат повторной проверке при въезде на европейскую территорию государств-членов шенгена.

Kraj in datum

Podpis (za mladoletne, podpis osebe s starševsko avtoriteto/zakonitega skrbnika)

¹ Če VIS deluje / In so far as the VIS is operational.

Как правильно заполнить анкету для шенгенской визы?!

Анкету необходимо заполнять на английском языке или на национальном языке страны, в которую вы собираетесь поехать. Анкету следует распечатать на листах формата А4 с 2-х сторон.

- **Пункт №1.** Фамилию необходимо указать латинскими буквами, именно так, как у Вас написано в загранпаспорте.
- **Пункт №2.** Указываете свои фамилии, если Вы их когда-либо меняли. Если нет, то пишете «-».
- **Пункт №3.** Имя указываете в точности с заграничным паспортом в латинской транскрипции.
- **Пункт №4.** Указываете дату своего рождения.
- **Пункт №5.** Вписать в случае наличия у заявителя, если отсутствует, то поставить «-».
- **Пункт №6.** В данной графе необходимо указать страну, которая существует на данный момент, т.е. Russia, даже учитывая то что многие из нас родились в СССР.
- **Пункт №7.** Следует указать также Russia, в обоих случаях, но если Вы конечно же родились в России.
- **Пункт №8.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **Пункт №9.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **Пункт №10.** Указать в случае, если заявитель несовершеннолетний фамилию, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и гражданство лица с полномочием родителей/законного представителя
- **Пункт №11.** Поле «идентификационный номер» следует оставить пустым.
- **Пункт №12.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **Пункты №13-16.** Указать информацию о Вашем загран паспорте.
- **Пункт №17.** Укажите Ваш домашний адрес и адрес электронной почты.
- **Пункт №18.** Если Вы гражданин России и проживаете постоянно в России, то Вам необходимо отметить квадратик рядом со словом «Нет».
- **Пункт №19.** Следует указать официальное название Вашей должности, и оно должно полностью совпадать с названием должности в справке с места работы.
- **Пункт №20.** В этой графе укажите название компании, в которой работаете. Указывайте точно так же как написано в справке с работы. Также укажите адрес и номер телефона отдела кадров. Когда будете указывать телефон, то очень основательно продумайте, чей номер написать, так как на этот телефон с очень большой вероятностью позвонят из Посольства, что бы проверить информацию, указанную в анкете. Зачастую отказывают в визе лишь потому, что к телефону не подошли или человек, снявший трубку, сказал, что Вас нет или он Вас вообще не

знает. Школьникам или студентам в данном пункте необходимо указать полное название и адрес учебного учреждения. Данные следует указывать по состоянию на день подачи. Если же вы не работаете и не учитесь, то Вам будет необходимо предъявить спонсорское письмо.

- **Пункт№21.** Цель поездки надо выбрать одну. Не следует перечислять консульским офицерам, что вы там собираетесь делать, это только запутает их. Если Вы едете смотреть достопримечательности, ходить по театрам, тогда отмечайте поле возле «Туризм». Если Вам прислали приглашение родственники, то указывайте цель поездки «Посещение родственников или друзей». Если же Вам прислала приглашение зарубежная фирма, то Вашей целью поездки будет – «Деловая».
- **Пункт№22.** Страна назначения указывается та в Посольство, которой подаются документы на шенгенскую визу. Если Вы собираетесь за одну поездку посетить несколько стран, то выбор зависит от того по сколько дней Вы планируете провести в каждой. При равном количестве дней в каждой стране необходимо подавать документы в Посольство страны, в которой Вы пересечете границу шенгенской зоны. Если же количество дней проведенных в каждой стране разное, то подавать документы следует в Посольство страны, в которой Вы проведете наибольшее количество времени.
- **Пункт№23.** В графе «страна первого въезда...» следует указать страну, через которую Вы въедете в шенгенскую зону. Если Вы летит с пересадкой, то укажите страну, в которой будете совершать её, так как границу Вы будете проходить именно там.
- **Пункт№24.** Если Вы в Посольство подаете документы на одну поездку, то отмечайте поле возле «для однократного въезда». Если Вам необходимо съездить 2 или более раз, то Вам необходимо подать документы полностью на 2 поездки и в таком разе отметить «двукратного въезда» или «многократного въезда».
- **Пункт №25.** При указании продолжительности пребывания внимательно сосчитайте количество дней, которое вы будете там находиться, начиная со дня въезда до дня когда вы пересечете границу шенгенской зоны.
- **Пункт№26.** Укажите визы, которые у Вас были (если много виз, то укажите сколько влезет), напишите страну которая выдала визу и «коридор» визы.
- **Пункт№27.** Поставить отметку в соответствующем квадратике.
- **Пункт№28.** Данный пункт заполняется только при запрашивании транзитной визы. Также необходимо указать данные визы страны, в которую Вы собираетесь поехать. Если с этой страной у нас безвизовый режим, то необходимо в пакет документов приложить копии билетов.
- **Пункт№29.** Укажите дату первого дня.
- **Пункт№30.** Укажите дату последнего дня путешествия.
- **Пункт№31.** Если Вы запрашиваете туристическую визу, то укажите название гостиницы, её адрес, e-mail и номер телефона, где планируете жить. Если Вы едете по частному приглашению, то укажите имя приглашающего и его координаты.
- **Пункт№32.** Данная графа только для людей направляющихся в шенгенскую

зону в командировку. В ином случае оставьте графу не заполненной.

- **Пункт№33.** Поставить отметки в соответствующих квадратиках.
- **Пункт№34-35.** Заполняете, если едете к близкому родственнику.
- **Пункт№36.** Указываете даты и город заполнения анкеты.
- **Пункт№37.** Ваша личная подпись.